

# Mastering New Testament Greek Workbook

**Ted Hildebrandt**

© 2003 by Ted Hildebrandt; (version 2019)

**Ch. 21: Perfect Participle Foldunders  
Fold under the right side of the sheet**

**Parsing Paradise**

- |                  |  |
|------------------|--|
| 1. βεβλημένην    | RM/P Ptc. Acc. Sg. F. from βάλλω "having been put/having put for herself" (Mat. 8:14)              |
| 2. λελυμένα      | RM/P Ptc. Nom./Acc. Pl. N. from λύω "having been loosed/having loosed for themselves" (Mat. 18:18) |
| 3. κεκλημένους   | RM/P Ptc. Acc. Pl. M. from καλέω "having been called/having called for themselves" (Mat. 22:3)     |
| 4. εἰδότες       | RA Ptc. Nom. Pl. M. from οἶδα "knowing" (Mat. 22:29)   |
| 5. ἀπεσταλμένους | RM/P Ptc. Acc. Pl. M. ἀποστέλλω "having been sent/having sent for themselves" (Mat. 23:37)         |
| 6. εἰληφώς       | RA Ptc. Nom. Sg. M. λαμβάνω "having received" (Mat. 25:24)   |
| 7. γεγραμμένην   | RM/P Ptc. Acc. Sg. F. γράφω "having been written/having written for herself" (Mat. 27:37)          |
| 8. ἐσχηκότα      | RA Ptc. Acc. Sg. M./ Nom./Acc. Pl. N. from ἔχω "having had" (Mk. 5:15)                             |
| 9. ἐληλυθυῖαν    | RP Ptc. Acc. Sg. F. from ἐρχομαι "having come" (Mk. 9:1)   |
| 10. ἐγγερμένον   | RM/P Ptc. Acc. Sg. M. ἐγείρω "having been raised/having raised for himself" (Mk. 16:14)            |

**Translations**

- |   |  |
|---|--|
| 1. προσελθόν δὲ καὶ ὁ τὸ ἐν (one) τάλαντον εἰληφὼς εἶπεν,<br>Κύριε (Mat. 25:24) | But after coming, the one who had received the one talent said, "Lord" |
| 2. Ἐγένετο ἄνθρωπος,<br>ἀπεσταλμένος παρὰ θεοῦ,<br>ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης (Jn. 1:6) | There was a man, who had been sent from God, his name [was] John       |

3. Καὶ ἀπεσταλμένοι ἦσαν ἐκ τῶν φαρισαίων (Jn. 1:24) And they had been sent from the Pharisees
4. τὸ γεγεννημένον ἐκ τῆς σαρκὸς σάρξ ἔστιν, καὶ τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ πνεύματος πνεῦμα ἔστιν (Jn. 3:6) That which has been born of the flesh is flesh, and that which has been born of the Spirit is spirit.
5. ἔλεγον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι τῷ τεθεραπευμένῳ, Σάββατόν ἔστιν (Jn. 5:10) Then the Jews were saying to the one who had been cured, "It is the Sabbath"
6. ἔστιν γεγραμμένον ἐν τοῖς προφήταις (Jn. 6:45) It has been written in the prophets
7. Ὑέλεγεν οὖν ὁ Ἰησοῦς πρὸς τοὺς Πεπιστευκότας αὐτῷ Ἰουδαίους (Jn. 8:31) Then Jesus was saying to the Jews who had believed him
8. λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, . . . ὁ ἐώρακὼς ἐμὲ ἐώρακεν τὸν πατέρα· πῶς σὺ λέγεις . . .; (Jn. 14:9) Jesus said to him, ". . . the one who has seen me has seen the father, how can you say . . .?"
9. πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους Δούλους λέγων· Εἴπατε τοῖς κεκλημένοις (Mat. 22:4) Again he sent other servants saying; "Tell the ones who have been called"

Name \_\_\_\_\_

## Chapter 21: Perfect Participles

## *Perfecting Participles*

1. Parsing Party: (30) (R = Perfect)  
λελυκώς Nom. Sg. M RA Ptc. from λύω having loosed  
1. πεπιστευκότος

2. ἡγαπηκυῖαν

3. πεπιστευκότων

4. ἡγαπηκυίας

5. πεπιστευμένῳ

6. πεπιστευκυῖα

7. ἡγαπημένης

8. πεπιστευμένοις

9. ἡγαπηκός

10. ἡγαπημένον

11. πεπιστευκώς

12. ἡγαπημένους

13. πεπιστευκυῖαι

14. ἡγαπημένα

15. πεπιστευμέναις

2. Translate the following short lines: (15)

1. τοὺς ἀκηκοότας τί ἐλάλησα αὐτοῖς (Jn. 18:21)

2. ἀλλὰ καὶ πάντες ἐγνωκότες τὴν ἀλήθειαν (2 Jn. 1:1)

3. βεβλημένος εἰς τὴν φυλακήν (prison) (Jn. 3:24)

4. τυφλοῦ (blind) γεγεννημένου (Jn. 9:32)

5. ἐληλυθότα ἐκ τοῦ θεοῦ (1 Jn. 4:2)

6. καὶ τὴν πόλιν τὴν ἡγαπημένην (Rev. 20:9)

7. ἔσται λελυμένα ἐν οὐρανῷ (Mat. 18:18)

8. οἱ δὲ κεκλημένοι οὐκ ἥσαν ἄξιοι (worthy) (Mat. 22:8)
  9. τὰς γεγραμμένας ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ (Rev. 22:18)
  10. σημεῖα (signs) πεποιηκότος ἔμπροσθεν (before) αὐτῶν (Jn. 12:37)
  11. μὴ εἰδότες τὰς γραφάς (Mat. 22:29)
  12. γεγεννημένος ἐκ τοῦ πνεύματος (Jn. 3:8)
  13. γεγραμμένον ἐπὶ τῶν μετώπων (foreheads) αὐτῶν (Rev. 14:1)
  14. τὸ ὕδωρ οἶνον (wine) γεγενημένον (Jn. 2:9)
  15. ὁ ἐωρακὼς ἐμὲ ἐώρακεν τὸν πατέρα (Jn. 14:9)
3. Translate the following longer lines: (15)
1. ἐγένετο ἄνθρωπος, ἀπεσταλμένος παρὰ θεοῦ, ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης (Jn. 1:6)
  2. πᾶς ὁ πιστεύων ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ Χριστὸς, ἐκ τοῦ θεοῦ γεγέννηται, καὶ πᾶς ὁ ἀγαπῶν τὸν γεννήσαντα ἀγαπᾷ [καὶ] τὸν γεγενημένον ἐξ αὐτοῦ (1 Jn. 5:1)

3. ἔλεγεν οὖν ὁ Ἰησοῦς πρὸς τοὺς πεπιστευκότας αὐτῷ Ἰουδαίους· Ἐὰν ὑμεῖς μείνητε (you should remain) ἐν τῷ λόγῳ τῷ ἐμῷ, ἀληθῶς (truly) μαθηταί μού ἔστε (Jn. 8:31)
  
4. εἰς ἔπαινον (praise) δόξης τῆς χάριτος αὐτοῦ ἡς ἐχαρίτωσεν (he has freely given) ἡμᾶς ἐν τῷ ἡγαπημένῳ (Eph. 1:6)
  
5. ἀπελθόντες δέ οἱ ἀπεσταλμένοι εὗρον καθὼς εἶπεν αὐτοῖς (Lk. 19:32)
  
6. καὶ ἀπεσταλμένοι ἦσαν ἐκ τῶν Φαρισαίων (Jn. 1:24)
  
7. εἰδότες, ἀδεφοὶ ἡγαπημένοι ὑπὸ [τοῦ] θεοῦ, τὴν ἐκλογὴν (choosing) ὑμῶν (1 Thess. 1:4)
  
8. ἐν (by) αὐτῇ εὐλογοῦμεν (we praise) τὸν κύριον καὶ πατέρα καὶ ἐν αὐτῇ καταρώμεθα (we curse) τοὺς ἀνθρώπους τοὺς καθ' ὄμοίωσιν (likeness) θεοῦ γεγονότας (James 3:9)
  
9. καὶ ἔχει ἐπὶ τὸ ἴμάτιον (garment) καὶ ἐπὶ τὸν μηρὸν (thigh) αὐτοῦ ὄνομα γεγραμμένον· Βασιλεὺς βασιλέων καὶ κύριος κυρίων (Rev. 19:16)

10. ἔλεγεν δὲ πρὸς τοὺς κεκλημένους παραβολήν (Lk. 14:7)
11. πᾶς ὁ γεγενημένος ἐκ τοῦ θεοῦ ἀμαρτίαν οὐ ποιεῖ, ὅτι σπέρμα (seed) αὐτοῦ ἐν αὐτῷ μένει, καὶ οὐ δύναται ἀμαρτάνειν (to sin), ὅτι ἐκ τοῦ θεοῦ γεγέννηται (1 Jn. 3:9)
12. λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων τῶν κεκλημένων γεύσεται (will taste) (Lk. 14:24)
13. ἀλλὰ τοῦτο ἔστιν τὸ εἰρημένον διὰ τοῦ προφήτου Ἰωάννου (Acts 2:16)
14. πάντα τὰ γεγραμμένα ἐν τῷ νόμῳ Μωϋσέως καὶ τοῖς προφήταις καὶ ψαλμοῖς περὶ ἐμοῦ (Lk. 24:44)
15. καὶ λέγει αὐτῷ· Ἐμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅψεσθε τὸν οὐρανὸν ἀνεῳγότα καὶ τοὺς ἀγγέλους τοῦ θεοῦ ἀναβαίνοντας καὶ καταβαίνοντας ἐπὶ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου (Jn. 1:51)

## 4. Think Greek

1. you (pl) will be baptized from evil.
2. you (pl) witnessed the lights beside the sea
3. they speak his gospel
4. I am going away but I will come to you (pl)
5. she went down into the house

## 5. Vocabulary Review: Translate the following (20)

1. ἄρχω \_\_\_\_\_
2. προσέρχομαι \_\_\_\_\_
3. πληρόω \_\_\_\_\_
4. γυνή \_\_\_\_\_
5. ὑπέρ (acc.) \_\_\_\_\_
6. I speak \_\_\_\_\_
7. I beget \_\_\_\_\_
8. I seek \_\_\_\_\_
9. time \_\_\_\_\_
10. I go down \_\_\_\_\_

## 6. Current Vocabulary Word Search (10)

ν	α	ζ	κ	ω	τ	μ	σ	φ	ν
π	ο	ν	η	ρ	ο	ς	β	υ	ο
ω	ζ	ι	τ	π	α	β	ο	π	π
ε	ε	ν	λ	ζ	ι	ο	τ	α	ω
ρ	δ	π	ο	ε	σ	ω	υ	γ	σ
υ	σ	η	ρ	ι	γ	κ	σ	ω	ο
τ	τ	ο	π	ι	ε	γ	π	ω	ρ
ρ	ο	φ	ο	θ	λ	μ	α	μ	π
α	μ	ν	γ	ι	ε	ξ	η	υ	α
μ	α	γ	ρ	π	ο	μ	β	σ	ε

**Vocab words: find and circle in the puzzle**

- |           |               |
|-----------|---------------|
| I open    | evil, bad     |
| I baptize | face          |
| gospel    | sign, miracle |
| I witness | mouth         |
| I send    | I go away     |